

つながる  よこはま



No. 04
March
2021



にほんごコミュニケーション

Yokohama NIHONGO Support Center

TOPIC

Carry the “Help card in case of emergency” with you!

● A column useful to your daily life.
What do you do when you want to call an ambulance?

● Studying Japanese... “Where?” “How?”

Tsutaeru Hatsuon (つたえる はつおん)

Nihongo Tadoku (にほんご たどく)



Yokohama NIHONGO Support Center

( Yokohama Association for International Communications and Exchanges (YOKE))

Yokohama International Organization Center 5F, Pacifico Yokohama,

1-1-1 Minato Mirai, Nishi-ku, Yokohama 220-0012 tel : 045-222-1173 mail : c-nihongo@yoke.or.jp

TOPIC

In case of emergency...

Carry the "Help card in case of emergency" with you!



| | | | |
|--|--|---|---|
| <p>1 わたしのこと Personal Information</p> <p>カタカナ 姓 名前 Full Name</p> <p>カタカナ 住所 Address</p> <p>Tel.</p> <p>性別 Gender</p> <p>国籍 Nationality</p> <p>誕生日 Date of Birth</p> | <p>2 わたしのこと Personal Information</p> <p>母語 Mother Language</p> <p>日本語 日本語 日本語</p> <p>話す できる 少しできる できない</p> <p>読む できる 少しできる できない</p> <p>その他 語、語もできる</p> <p>在留カード No. Residence Card No.</p> <p>パスポート No. Passport No.</p> <p>健康保険証 Health Insurance Card No.</p> | <p>3 わたしのこと Personal Information</p> <p>病名 Disease</p> <p>いつも飲む薬 Medicines I take</p> <p>よく行く病院の名前 Hospital</p> <p>Tel.</p> <p>薬アレルギー Drug Allergy</p> <p>食べられないもの(アレルギー、宗教など) Something you cannot eat (Allergy/Religion etc.)</p> <p>Tel.</p> <p>E-mail</p> | <p>4 日本国内で連絡できる人 Contacts in Japan</p> <p>名前 Name</p> <p>関係 Relationship</p> <p>Tel.</p> <p>E-mail</p> <p>名前 Name</p> <p>関係 Relationship</p> <p>Tel.</p> <p>E-mail</p> |
| <p>5 しておくて役立つこと Useful Information</p> <p>119 消防署 Fire Department</p> <p>110 警察署 Police Station</p> <p>どこで家族と待ち合えますか? Where do you meet with your family?</p> <p>あなたの家の近くの避難所はどこですか? Where is your nearest Disaster Shelter from your home?</p> <p>家族への伝言は家のどこに預けますか? Where do you leave a message for your family at home?</p> | | <p>6 災害時伝言ダイヤル Disaster Emergency Message Dial</p> <p>171</p> <p>災害の時、自分の「ふじ」を知らせることが できます。家族などの「ふじ」が確認できます。 In case of disaster, it's helpful to let people know your safety and check the safety of your family and friends.</p> <p>おく伝言 Record お留守番ダイヤル 留守番ダイヤル</p> <p>さいせい Program お留守番ダイヤル お留守番ダイヤル</p> <p>1) 留守番ダイヤル 2) 留守番ダイヤル</p> <p>1) 留守番ダイヤル 2) 留守番ダイヤル</p> | |

Front of the card: write in your information.

Back of the card: There is helpful and useful information.

What is the "Help card in case of emergency"?

This is a card that will tell other people "information about yourself" when you are in trouble such as in an earthquake or typhoon.

It is useful when

you want to tell other people about yourself if you have a sudden illness, an accident or in the face of natural disaster such as an earthquake, a typhoon, and a flood damage.

How to use it?

Write in your name, address and contact address of your family or friends and put it in your wallet. Your information will be conveyed by just showing this card even if you can't speak Japanese well.



It's in a size that fits in your wallet when it's folded.

You can download this "Help card in case of emergency" from the QR code from the right. Please print it out and use it.

さばうと21 社会福祉法人さばうと21
Support21 Social Welfare Foundation

<https://support21.or.jp/>

A column useful to your daily life.



I don't know what to do when I want to call an ambulance in case of a sudden injury or illness!

Please tell us in your own language.

- Please call "119" when you need an ambulance.
- Tell the operator that it is "an emergency".
- Then tell the operator the "symptoms" and "address".
- Wait for an ambulance to arrive.

Guide for Ambulance Services (Multilingual)

The details of how to call an ambulance and what kind of information you need to say are written on the card.

Does it cost when I call an ambulance?
It's free of charge! (A medical examination fee will be charged at the hospital)

Can foreigners use it?
Of course you can!

What should I prepare until the ambulance arrives?
Passport, cash/credit card, medicine you are taking regularly and a health insurance card (if you have it).



They offer the guide for usage of an ambulance in English, Chinese(Simplified Chinese and Traditional Chinese), Korean, Italian, French and Thai. We recommend -that you download it in case of emergency. *Not only foreigners living in Japan but also your friends and family who visit Japan for travel can use the ambulance service.

救急車利用ガイド出典：総務省消防庁
Source: Fire and Disaster Management Agency



If you need any help
YOKOHAMA Foreign Residents Information Center



045-222-1209
t-info@yoke.or.jp



Weekdays
10:00 am – 5:00 pm
(registration is until 4:30 pm)

2nd and 4th Saturdays of the month
10:00 am – 1:00 pm
(registration is until 12:30 pm)

You can have a consultation from foreigners living in Yokohama in 11 languages. The consultation fee is free of charge. You may have a telephone consultation through ward offices.



Studying Japanese... “Where?” “How?”

Studying Japanese and **useful** information. **Vol. 4**

Internet learning resources where you can study Japanese.

You can study Japanese at home if you have access to the internet. Here are the websites that offer Japanese learning contents for free.



Tsutaeru Hatsuon (つたえる はつおん)

This is a website where you can learn about Japanese pronunciation.

<http://www.japanese-pronunciation.com/>



This is a Japanese learning website where you can learn pronunciation of words to explain your feelings properly. To begin with, try to answer 10 questions! You will get to know “What and how to practice”. It is very easy to understand because you can check how to practice with a video. Please check the details by using the video from “How to use this website”. We also have “Tsutaeru Hatsuon” in a YouTube channel.

出典 つたえる はつおん 制作チーム
Source : Team Tsutaeru Hatsuon

Nihongo Tadoku (にほんご たどく)

Let's brush up your Japanese by enjoying reading many books!

<https://tadoku.org/japanese/>



Extensive reading is a way to study “Reading many easy books that match your taste at your own pace”. Enjoy reading by watching pictures without using dictionary. By encountering many words and situations, you will gradually get used to Kanji and master Japanese. There are many free reading materials in “Nihongo Tadoku”. Please check the website for how to start extensive reading.

出典 NPO 法人多言語多読
Source : NPO Tadoku Supporters

Let's find Japanese classes that fit you perfectly in “Database on Japanese Language and Study Support Classes in Yokohama” which has been renewed!

It's easier to use than before ♪

It's easier to read in your smartphone ♪

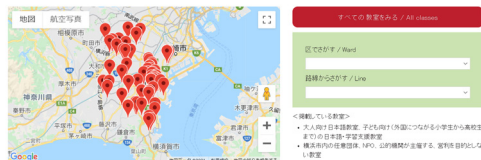


The website where you can find Japanese classes and educational support classes in Yokohama city has been redesigned! *There might be a change in design.

URL : <https://yokeweb.jp/>

日本語・学習支援 教室データベース (横浜)

横浜市内の日本語教室・学習支援教室をさがす Find Japanese Language Classes



* 新型コロナウイルス感染拡大防止のため、教室開催を延期/中止している場合があります。各教室に問い合わせください。
In order to prevent the spread of the new corona virus infection we might reschedule or cancel classes. Please contact the respective classes.

I want somewhere near my house..., near my office...
⇒ Let's find out by choosing wards or train lines!

I want to join with my children... want to take weekday evening class...
⇒ Find out in “Shosaikensaku/Detailed search”!

| 詳細検索 / Detail Search | | リセット / R |
|--|--|--|
| 主な対象者(学習者) / Eligibility | <input type="checkbox"/> 大人 / Adult | <input type="checkbox"/> 子ども / Child |
| 時間帯 / Time | <input type="checkbox"/> 平日午前 / AM on weekdays | <input type="checkbox"/> 平日午後 / PM on weekdays |
| | <input type="checkbox"/> 平日夜 / Weeknight | <input type="checkbox"/> 週末(土日) / Weekend |
| 保育など / Child-care etc. | <input type="checkbox"/> 保育あり / Child-care | <input type="checkbox"/> 子連れ可 / Parents with their children are possible |
| 教室名 / Name of class | 教室名を入力してください | |
| キーワードでさがす / Search by keyword | 教室名・曜日・LPT など | |
| 指導スタッフ募集の有無 / Recruitment of volunteer staff | <input type="checkbox"/> あり / Available | <input type="checkbox"/> なし / None |